

7. Juli 2015

# MTVecho

Sonderausgabe



Herzlich willkommen zum

STADTWERKE  
LEHRTE  
CUP

in Immensen

*Allen Grund zum Jubeln hatten u.a. Michal Klabis (links) und Torwarttrainer Andreas Godglück nach dem 5:2-Erfolg im letzten Punktspiel beim SV 06 Lehrte II. Neben dem Aufstieg in die 1. Kreisklasse sicherte sich der MTV Immensen auch den Meistertitel in der 2. Kreisklasse. Mehr dazu in dieser Ausgabe.*

**17. bis 26. Juli 2015**  
Sportplatz „Am Lehmberg“

 **INTERSPORT®**

***sport polch***



Hann. Neustadt 6 - 31303 Burgdorf - Tel. 0 51 36/8 43 83

# ALEXANDER VOLL

## IMMOBILIEN

IMMOBILIEN- MANAGEMENT SEIT 1990 AM MARKT

## IHRE IMMOBILIENPROFIS

### BURGDORF · HANNOVER · LEHRTE

Sie suchen eine passende Immobilie oder  
Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Als kompetenter und erfolgsorientierter Partner am  
Immobilienmarkt möchten wir Ihnen beim Kauf oder  
Verkauf einer Immobilie gerne hilfreich mit Rat und  
Tat zur Seite stehen. **Für Anbieter kostenfrei.**

**Wir arbeiten zuverlässig, professionell und erfolgsorientiert!**

**Standort Lehrte**

Tel. 0 51 75 - 61 99

**Standort Burgdorf**

Tel. 0 51 36 - 97 68 603

Ausgezeichnet  
von ImmobilienScout24 als  
**PREMIUM  
PARTNER 2014**

[www.voll-immobilien.de](http://www.voll-immobilien.de)



# Herzlich willkommen zum Stadtwerke-Lehrte Cup 2015

Es ist wieder soweit. An 10 Tagen, von Freitag, 17. Juli bis Sonntag, 26. Juli steht zum vierten Mal der Stadtwerke-Lehrte Cup auf dem Immenser Sportplatz „Am Lehmberg“ im Mittelpunkt und Sie liebe Zuschauer und Gäste laden wir hierzu recht herzlich ein.

Seit 1987 und nunmehr zum 28. Mal in Folge lädt die Fußballsparte vom MTV Immensen zu diesem Vorbereitungsturnier auf die neue Saison ein.

Acht Mannschaften spielen dann wieder in zwei Vierergruppen um den begehrten Pokal. Aus der Kreisliga gehen der Cup-Sieger 2014, der SV Uetze 08, der FC Lehrte II und der SV Adler Hämelerwald an den Start. Aus der 1. Kreisklasse nehmen der TSV 03 Sievershausen, der FSC Bolzum/Wehmingen, der TSV Germania Arpke und der gastgebende MTV Immensen am Turnier teil. Komplettiert wird das Teilnehmerfeld durch den TuS Schwüblingsen aus der 3. Kreisklasse.

Für ausreichend Stimmung und für das

leibliche Wohl ist erneut Gastronom Tim Dralle vom Immenser Landgasthaus Scheuer's Hof mit seinem Team verantwortlich.



Die Spartenleitung der Fußballabteilung, sowie die Organisatoren des Turniers möchten sich auf diesem Weg ganz recht herzlich bei allen Sponsoren, Gönnern und Freunden des Vereins für die Unterstützung bedanken und allen Besuchern auf dem Sportplatz „Am Lehm-

berg“ spannende und faire Spiele bei hoffentlich schönem Wetter wünschen.

Der MTV Immensen freut sich auf ihren Besuch.

Mit sportlichem Gruß  
Helmut Ehrenberg / Manfred Matschkus  
MTV Immensen e.V.

ONLINE GEDRUCKT VON

**SAXOPRINT**

*Die Milchtankstelle in Immensen*

**NEU**



**JÜRN'S HOF**  
Immensen

**Frische Speisekartoffeln  
und Eier aus  
Bodenhaltung**



Lüneburger Str. 1  
Lehrte-Immensen

Telefon: 05175 / 93 26 17

[www.hattendorf-im.de](http://www.hattendorf-im.de)

OSTEOPATHIE  
NATURHEILKUNDE



Kerstin  
Bertram

**Osteopathie...**

...ist sehr vielfältig,  
...z.B. gegen akute und chronische  
Leiden des Bewegungsapparates.

Praxis für Osteopathie & Naturheilkunde

Bauernstr. 27

31275 Lehrte-Immensen

Telefon 0 51 75-9 19 00 01

Internet [www.osteopathie-bertram.de](http://www.osteopathie-bertram.de)



# Herbert Bähre



**Brennstoffhandel • ☎ 05175 /932 385**

**Schwüblingser Str. 2a • 31275 Lehrte/Arpke • [www.baehre.de](http://www.baehre.de)**

Bei uns sind Sie in guten Händen

Kommen Sie einfach bei uns vorbei

fair versichert

**VGH**



Waldemar Magiera



Ralf Bittner



Eva Vogt



Ina Maria Gerberding



Gabriela Behling



Kristin Beer



Frank Sander

**VGH Vertretung Waldemar Magiera e. K.**

Friedrichstr. 20 • 31275 Lehrte

Tel. 05132 888630 • Fax 05132 888655



Finanzgruppe

# Nach neun Jahren sehen wir unsere Nachbarn auf Augenhöhe wieder



**Von Manfred Matschkus.** Nach dem Abstieg aus der Kreisliga in die 1. Kreisklasse in der Saison 2005/06 und den weiteren Abstieg in der darauffolgenden Spielzeit in die 2. Kreisklasse musste der MTV lange 9 Jahre warten, bis man zumindest wieder in der 1. Kreisklasse angekommen ist.

Viele Spielzeiten mussten sich die Immenser Zuschauer mit dem Fußball der 2. Kreisklasse zufrieden geben und wenn man noch die Saison 2007/08 dazu nimmt, als es für die Immenser ausgerechnet im Jubiläumsjahr der Fußballsparte bis in die 3. Kreisklasse abwärts ging, war der Fußballsport zumindest beim MTV am Tiefpunkt angelangt. Zum Glück dauerte dieser „Betriebsunfall“ nur eine Saison, denn in der darauf folgenden Spielzeit wurde der sofortige Wiederaufstieg geschafft. In den Folgejahren war meist die Zielsetzung Aufstieg in die 1. Kreisklasse. Am Ende reichte es aber nur ein Mal zum 3. Platz, drei Mal zum 4. Platz und ein Mal gar nur zum 9. Tabellenplatz. Man war meist oben mit dabei, aber aufgestiegen sind die „Anderen“.

In dieser Saison hat es nun endlich geklappt. Der MTV ist nicht nur aufgestiegen, sondern geht als Staffelleister in die 1. Kreisklasse. Zur Halbserie sah sich der MTV punktgleich als Tabellendritter hinter dem 1. FC Burgdorf auf Augenhöhe zu den Aufstiegsplätzen, auch wenn der souveräne Tabellenführer und Herbstmeister TSV Ingeln/Oesselse mit acht Punkten Vorsprung kaum noch einholbar schien. Nach der Winterpause lief dann alles optimal für den MTV. Die beiden schweren Auswärtshürden in Burgdorf und Ingeln/Oesselse wurden mit Bravour gemeistert und auch in den darauf folgenden Begegnungen zeigte sich der MTV präsent. Einziger Wermutstropfen war die bittere aber hochverdiente Niederlage beim SV Uetze 08 II. An dieser Mannschaft sind jedoch auch unsere Mitkonkurrenten gescheitert. Aus meiner Sicht war jedoch der 2:0-Erfolg beim TSV Kattensen der Grundstock der letztlich zum Aufstieg führte. Burgdorf und auch Ingeln/Oesselse kamen immer öfter ins Straucheln, sodass der Aufstieg und die Meisterschaft am Ende nicht

nur hochverdient, sondern auch recht souverän, zumindest gegenüber unseren Nachbarn aus Burgdorf, war. 10 Punkte Vorsprung auf den dritten Platz und das beste Torverhältnis stehen am Ende zu Buche. In der Rückserie konnte der MTV von 12 Begegnungen zehn gewinnen, bei einer Niederlage und einem Unentschieden.

Der Aufstieg war gestern. Ab sofort dürfen sich die Immenser Zuschauer wieder auf Fußball in der 1. Kreisklasse freuen. Leider war die Staffeleinteilung und der Spielplan bei Druckbeginn noch nicht bekannt. Aber eines ist gewiss, die Mannschaften vom TSV Germania Arpke, TSV 03 Sievershausen, TSV Dollbergen 09, TSG Ahlen und Sportfreunde Aligse werden in unserer Staffel vertreten sein. Sogenannte leichte Gegner wird es ohnehin in der 1. Kreisklasse nicht geben. Für das Trainergespann um Thorsten Kohlineyer wird es viel Arbeit geben, um die Mannschaft dementsprechend auf die neue Saison vorzubereiten. Man sollte jedoch nicht den Fehler machen, gleich wieder nach oben zu schauen. Ich und wahrscheinlich auch die meisten Immenser Fans danken in erster Linie daran, dass man in der ersten Saison darauf bedacht sein sollte, die Klasse zu halten. Mit dem derzeitigen Kader sollte das durchaus möglich sein, auch wenn mit Mario Marotta, Dennis Thiel, Nehai und Fikret Dragusha, sowie Alexandr Metzger (Pause) und Frank Dannehl gleich sechs Spieler nicht mehr dabei sind. Dennoch allen Spielern auf diesem Wege Danke und viel Erfolg auch in Zukunft. Das der MTV die Spielerabgänge irgendwie auffangen muss, daran besteht kein Zweifel. Mit einigen neuen Spielern ist der Verein in Verbindung getreten. Ob und wer letztendlich zu uns kommt, ist noch offen.

Freuen wir uns nun erst einmal auf den Stadtwerke Lehrte Cup am Lehmberg. Hier kann sich jeder selbst ein Bild von der Mannschaft machen.

Aktuelle Infos zur Mannschaft und zu den Ergebnissen, auch während des Turniers, gibt es auf der Immenser Homepage unter:

[www.mtv-immensen.de](http://www.mtv-immensen.de)

# WIR SIND DABEI: ENDLICH 1. KREISKLASSE



**STAFFELMEISTER SAISON 2014/15**

Wenn's um Ihr täglich Brot geht

...natürlich Balkenholl

Entdecken Sie unsere natürlich köstliche Backwarenviefalt. Ganz gleich ob Brot, Brötchen, Kuchen, Kaffee oder leckere Snacks, unsere freundlichen Mitarbeiter freuen sich auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne.

Kontakt: Wilhelm Balkenholl  
Kurlüsternstraße 4 • 31275 Lehrte/Sievershausen  
Tel. 05175 7394 • baeckerei-balkenholl@t-online.de



**Balkenholl**

BÄCKEREI • BAGUETTERIE

...natürlich

24 Std. Rufbereitschaft

(in der Region)

**Die größte Taxi-Zentrale**

20 Jahre

[www.taxizentrale-lehrte.de](http://www.taxizentrale-lehrte.de)



**TAXI**

(05175)

**1283**

*auch:* **Autovermietung • Umzüge**  
**Entrümpelungen** (05132) **83 88 88**

## Autoservice Menge

Inh. Thomas Görlich  
Kfz-Meister

- Reparaturen und Wartung aller Fabrikate
- Unfallreparatur
- Klimaanlage-Service
- TÜV + DEKRA-Stützpunkt
- AU + HU täglich

Lüneburger Straße 30  
31275 Lehrte/Immensen  
Telefon (0 51 75) 18 21  
Telefax (0 51 75) 93 27 70



Internet: [www.menge-kfz.de](http://www.menge-kfz.de) • E-Mail: [info@menge-kfz.de](mailto:info@menge-kfz.de)



Schwüblingser Straße 5a  
31275 Arpke • ☎ 0 51 75/22 78  
Unsere Öffnungszeiten:  
Montag - Samstag 8 - 21 Uhr



Wir  Lebensmittel.

# Der Sieg zum Meistertitel

Fotos von Michael Hofmann und Sascha Priesemann (Sportbuzzer) aus Lehrte



Seite 9



# Meinig

Bestattungen seit 1929

Erd-, Feuer-, See-, FriedWald® und  
anonyme Bestattungen

*Bestattungsvorsorge – eine Sorge weniger*

31275 Lehrte  
Burgdorfer Straße 35  
Tel. 05132 / 28 48

31319 Sehnde  
Lehrter Straße 25  
Tel. 05138 / 15 64

[www.meinig-bestattungen.de](http://www.meinig-bestattungen.de)



**ZERTIFIZIERT**  
BUNDESWEIT ANERKANNT

*Seit über 40 Jahren*

Malermeister

**Krebs**

& **KREATIV**a.krebs

- **Dekorative Wand- und Bodengestaltung**
- **Bodenbeläge Textil, PVC-Design und Holz**
- **Fugenlose Wand- und Bodentechnik**
- **Energetische Sanierungen  
von Fassade, Decken, Innenwände**



Andreas Krebs • Betriebswirt des Handwerks & Malermeister  
Steinwedeler Kirchweg 3a • 31275 Lehrte / Immensen  
Tel.: 05175 / 3872 • Fax: 1605 • Mobil 0172 / 60 57 425

Weitere Info's unter: [www.malermeister-krebs.de](http://www.malermeister-krebs.de)

# Meister- u. Aufstiegsfeier

Fotos von Michael Hofmann und Torsten Fricke  
aus Lehrte und aus Immensen (Am Lehmberg)



Seite 11



# Leben braucht Platz: **die FORD Tourneo Familie.**



Eine Idee weiter



Verbrauchs und Emissionswerte (kombiniert): Kraftstoffverbrauch [nach VO (EC) 715/2007]: 8,0–4,0 l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 184–105 g/km

## **Auto Zierk**

Lehrte, Burgdorfer Straße 115, Telefon (0 51 32) 82 96-0  
Peine, Feldstraße 33, Telefon (0 51 71) 58 40-0

# Teilnehmende Mannschaften am Stadtwerke-Lehrte Cup



Seite 13

## TSV Germania Arpke



Völlig überraschend und unerwartet wurde unserem Nachbarn am letzten Spieltag in der Kreisliga durch die Niederlage beim SV Hertha Otze die Hiobsbotschaft zuteil, dass sie durch die Ergebnisse der Mitkonkurrenten auf den anderen Plätzen abgestiegen sind. Vielleicht war man sich schon zu sicher, dass dieser Fall nicht eintreten würde!

Statt Kreisliga heißt es für die TSVer nunmehr 1. Kreisklasse. Man darf daher gespannt sein, was sich in der Sommerpause beim TSV getan hat und wie der neue „Germanen-Coach“ Maik Habicht mit dieser unerwarteten Wende umgeht. Personelle Änderungen im Kader sind nicht auszuschließen



## IMPRESSUM

### MTVecho Cup-Sonderausgabe



#### Herausgeber:

MTV Immensen  
von 1910 e.V.  
[www.mtv-immensen.de](http://www.mtv-immensen.de)

#### Redaktion:

Manfred Matschkus,  
Helmut Ehrenberg, Rolf  
Gasnik, Karsten  
Spitznagel, Hans-Dieter  
Giore und Torsten Fricke

#### Fotos:

Michael Hofmann,  
Sascha Priesemann  
und Torsten Fricke

#### Auflage:

1.800 Exemplare  
Verteilung u.a. in allen  
Immensen Haushalten,  
sowie in Geschäften in  
Immensen, Arpke und  
Sievershausen.



zum

# Volks- und Schützenfest vom 10. - 12. Juli in Immensen

Mit freundlichen Schützengrüßen,  
Ihr Schützenverein  Immensen e.V.

Mitglied im Deutschen Schützenbund

Schausteller & Festwirt

  
Musik  
Wegbegleitende  
Schausteller - Karneval & Entertaining





## Ihre drei starken Personaldienstleister



Auf den Pohläckern 9  
31275 Lehrte  
Tel: 05132 / 88 88 -0  
Fax: 05132 / 88 88 -44  
[www.kurt-zeitarbeit.de](http://www.kurt-zeitarbeit.de)



**LEMA GmbH**

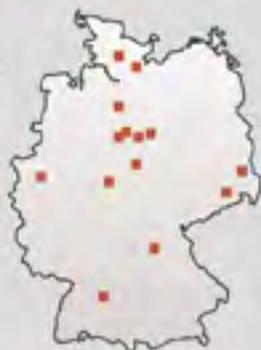
Bahnhofstr. 15  
31275 Lehrte  
Tel: 05132 / 58 00 -0  
Fax: 05132 / 58 00 -4  
[www.ku-sa.de](http://www.ku-sa.de)

**KUSA**

Burgdorfer Straße 24  
31275 Lehrte  
Tel: 05132 / 888 66 -0  
Fax: 05132 / 888 66 -19  
[www.le-ma.de](http://www.le-ma.de)



Bamberg  
Bomlitz  
Braunschweig  
Cottbus  
Dresden  
Duisburg  
Hannover  
Kassel  
Lehrte  
Lübeck  
Neumünster  
Osterode  
Wolfsburg



# Teilnehmende Mannschaften

FSC Bolzum/Wehmingen • TuS Schwüblingsen

FC Lehrte II



Seite 15



FSC Bolzum/Wehmingen



TuS Schwüblingsen



FC Lehrte II



Das war knapp. Erst in der Relegation konnte der FSC, als Tabellenzweiter der abgelaufenen Saison in der 1. Kreisklasse, den drohenden Abstieg verhindern. Für den Ex-MTVer und Trainer des FSC, Sinisa Kosorus, nahm die Saison somit noch ein erfreuliches Ende. Mit Martin Kotyrba (Polonia Hannover) und den reaktivierten Eugen Reichert stehen bereits zwei Neuzugänge fest, die dafür sorgen sollen, dass in der kommenden Spielzeit ein wenig ruhiger zu geht. Der FSC ist erstmals auf dem MTV-Cup in Immensen vertreten und wird alles versuchen das Halbfinale zu erreichen.

Platz 5 als Aufsteiger kann sich sehen lassen. In der vergangenen Saison war für den TuS Schwüblingsen leider nicht mehr möglich, da der TSV Kleinburgwedel in der 3. Kreisklasse das Nonplusultra war und ohne Punktverlust durchmaschierte. In der kommenden Spielzeit erhofft sich die Mannschaft um Trainer Andy Meyer eine ähnliche, wenn nicht sogar bessere Platzierung in der 3. Kreisklasse. Beim diesjährigen Stadtwerke-Lehrte Cup ist der TuS aufgrund der Klassenzugehörigkeit klarer Außenseiter, aber vielleicht gelingt ihnen ja ein Überraschungserfolg.

Einen guten neunten Tabellenplatz belegte die Bezirksligareserve vom FC Lehrte als Aufsteiger in ihrer ersten Kreisligasaison. Wäre das Team nicht zum Saisonende so eingebrochen, dann wäre sicherlich noch eine wesentlich bessere Platzierung möglich gewesen. In der kommenden Spielzeit löst Robert Weiss den erfolgreichen Spielertrainer Gerome Völger als Coach ab. Ihm zur Seite steht Sascha Pawlowski, der dem Team zudem auch als Spieler zur Verfügung steht. Mit Patrick Obst stößt ein weiterer erfahrener Akteur dazu. Das Cup-Halbfinale dürfte so auch das Minimalziel sein.

Alle Info's rund um den MTV auf:

[www.mtv-immensen.de](http://www.mtv-immensen.de)

# Lehrte-E.eG-Natur-STROM

## Für Sie und unsere Umwelt!

- Sauberer Strom von der Energiegenossenschaft Lehrte-Sehnde e.G.
- Unterstützen Sie den Ausbau der erneuerbaren Energien vor Ort.
- Profitieren Sie von günstigen Energiepreisen der Stadtwerke Lehrte.

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



**STADTWERKE  
LEHRTE**

Strom · Gas · Wasser · Abwasser

Germaniastr. 5 · 31275 Lehrte  
Tel. 05132 / 5005-0  
info@stadtwerke-lehrte.de  
[www.stadtwerke-lehrte.de](http://www.stadtwerke-lehrte.de)

# Teilnehmende Mannschaften

TSV 03 Sievershausen • SV Uetze 08

SV Adler Hämelerwald



Seite 17



TSV 03 Sievershausen



SV Uetze 08



SV Adler Hämelerwald



Der TSV 03 Sievershausen war immer auf dem Sprung auf die Aufstiegsplätze zur Kreisliga. Am Ende reichte es nur zu einem aus TSV-Sicht unbefriedigenden fünften Tabellenplatz in der 1. Kreisklasse und dazu kam auch noch, dass sie vom Nachbarn TSV Dollbergen 09 überholt wurden. Zu viele Punkte, gerade in den entscheidenden Spielen, haben die TSVer liegen lassen. In der kommenden Spielzeit wird die Mannschaft um Trainer Marcus Kallmeyer alles versuchen, um möglichst gleich von Saisonbeginn an oben mit dabei zu sein und auf dem Cup erneut eine gute Rolle zu spielen.



In der vergangenen Saison waren der SuS Sehnde und SV 06 Lehrte einen Tick besser. Für den SV Uetze 08 reichte es am Saisonende hinter dem TSV Engensen nur zu Platz 4. Das soll sich in der kommenden Saison ändern. Wieder oben mitspielen ist die klare Zielsetzung der 08er. Aufgrund des Spielerpotenzials, dank auch durch die starke „Zweite“, scheint dies auch durchaus realistisch. Der letztjährige Cupsieger wird zudem auch in diesem Jahr alles dransetzen den „Pott“ in Imensen zu verteidigen. Das sie zu den Favoriten zählen, daran besteht kein Zweifel.



Neben dem SV Uetze 08 rechnet sich auch der SV Adler Hämelerwald in der kommenden Kreisligasaison mehr aus. Zuletzt Platz 6 entspricht nicht den Vorstellungen der „Adler“. Ziel wird es in jedem Fall sein, um die Aufstiegsplätze zur Bezirksliga mitzumischen. Es bleibt abzuwarten, inwiefern sich die Hämelerwalder für die bevorstehende Saison verstärken konnten. Coach Peter Wedemeyer ist es jedoch durchaus wieder zuzutrauen, den einen oder anderen Spieler für sein Team zu begeistern. Auf dem Stadtwerke-Lehrte Cup können sich die Zuschauer selbst ein Bild machen.

**Der MTV Immensen bedankt sich bei Sascha Priesemann (Redakteur und Fotograf beim Sportbuzzer / HAZ) und Michael Hofmann (MTV-Fotograf) für das uns zur Verfügung gestellte Bildmaterial in dieser Cup-Zeitung.**

# Abschlusstabellen der teilnehmenden Mannschaften

Die **-Rot-** markierten Mannschaften nehmen am Stadtwerke Lehrte Cup teil

Kreisliga	Sp.	Tor-diff.	Pkt.
1. SuS Sehnde	30	80	81
2. SV 06 Lehrte	30	33	65
3. TSV Engensen	30	78	60
4. <b>SV Uetze 08</b>	30	9	50
5. Inter Burgdorf	30	1	48
6. <b>SV Adler Hämelerwald</b>	30	-1	46
7. MTV Rethmar	30	5	40
8. SV Hertha Otze	30	-3	40
9. <b>FC Lehrte II</b>	30	-27	37
10. SV Yurdumspor Lehrte	30	-28	32
11. FC Rethen	30	-20	31
12. FC Neuwambüchen	30	-24	31
13. SpVg Laatzen	30	-12	30
14. TSV Friesen Hänigsen	30	-16	29
15. <b>TSV Germania Arpke</b>	30	-42	29
16. SSV Kirchhorst	30	-33	26

1. Kreisklasse	Sp.	Tor-diff.	Pkt.
1. TSV Haimar/Dolgen	24	62	59
2. TSV Wettmar	24	47	53
3. TuS Altwambüchen II	24	34	53
4. TSV Dollbergen 09	24	30	50
5. <b>TSV 03 Siewershausen</b>	24	36	45
6. FC Burgwedel	24	-3	31
7. Heeßeler SV II	24	-21	27
8. TSV Engensen II	24	-24	27
9. Sportfreunde Allgse	24	-28	23
10. MTV Ilten II	24	-32	20
11. TSG Ahlten	24	-26	19
12. <b>FSC Bolzum/Wehmingen</b>	24	-31	19
13. SV Adler Hämelerwald II	24	-44	19

2. Kreisklasse	Sp.	Tor-diff.	Pkt.
1. <b>MTV Immensen</b>	24	57	59
2. TSV Ingeln/Oesselse	24	45	58
3. 1. FC Burgdorf	24	56	48
4. SV Uetze 08 II	24	39	48
5. TSV Katensen	24	21	41
6. TSV Krähenwinkel/K. III	24	10	38
7. Eintracht Obershagen	24	-4	37
8. TSV Isernhagen	24	-23	30
9. SuS Sehnde II	24	-6	29
10. SV 06 Lehrte II	24	-20	24
11. SV Fuhrberg	24	-47	15
12. TSV Dollbergen II	24	-47	14
13. Eintracht Dedenhausen	24	-81	7

3. Kreisklasse	Sp.	Tor-diff.	Pkt.
1. TSV Kleinburgwedel	24	95	72
2. TSV Haimar/Dolgen II	24	27	49
3. SC Langenhagen	24	25	49
4. SV Ramlingen/E. III	24	7	40
5. <b>TuS Schwübbinggen</b>	24	7	35
6. FC Neuwambüchen II	24	1	33
7. FC Burgwedel II	24	8	31
8. SV Wilkenburg II	24	-23	31
9. Blau-Gelb Elze II	24	-6	29
10. SSV Kirchhorst II	24	-23	26
11. TSG Ahlten II	24	-19	25
12. TSV Höver	24	-22	23
13. 1. FC Burgdorf II	24	-77	5

**„Alle(r)  
guten Dinge  
sind drei!“**

Ihr auflagenstärkster Werbepartner im  
Altkreis Burgdorf/Region Hannover!



*- Ihre sympathischen*

Bedingt dadurch, dass diese Turnier-Sonderausgabe recht früh erscheinen musste, war leider der Rahmenspielplan, sowie die Staffeleinteilung für die 1. Kreisklasse noch nicht bekannt.

Da die 1. Kreisklasse in der kommenden Saison 2015/16 wahrscheinlich wieder auf 14 Teams aufgestockt wird, habe ich die dafür in Frage kommenden Mannschaften unten aufgeführt.

Am wahrscheinlichsten wird sein, dass der SC Wedemark auch künftig in der 1. Kreisklasse-Staffel 2 spielen wird.

## Mögliche Staffeleinteilung

### 1. Kreisklasse - Staffel 1

TuS Altwarmbüchen II

TSV Dollbergen 09

TSV 03 Sievershausen

FC Burgwedel

Heeßeler SV II

TSV Engensen II

Sportfreunde Aligse

MTV Ilten II

TSG Ahlten

FSC Bolzum/Wehmingen

TSV Germania Arpke (aus der Kreisliga)

SSV Kirchhorst (aus der Kreisliga)

MTV Immensen (aus der 2. Kreisklasse)

TSV Ingeln/Oesselse (aus der 2. Kreisklas.)

SC Wedemark (aus der 1. Kreisklasse St. 2)



“Das Tor zum guten Wein”  
Elegante, bekömmliche  
Weine zum guten Essen  
oder für die gemütliche  
Runde und beste  
Beratung  
finden Sie stets im



**Wein-Cabinet Heinecke**

auf  
*Rinnerk-Dejmanns-Hof*  
Immensen, Bauernstraße 20  
31275 Lehrte  
Telefon/Fax (05175) 1514



Jede Woche 2 x 74.200 Exemplare  
**mittwochs + samstags!**

[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)

**Wir sind für Sie da:**

**Burgwedel**

Tel. (05139) 50 71  
Fax (05139) 2 70 86

**Burgdorf**

Tel. (05136) 8 99 40  
Fax (05136) 89 94 30

**Lehrte**

Tel. (05132) 506 48 30  
Fax (05132) 506 48 29

*Wochenzeitungen -*



Kanzlei für Arbeitsrecht  
und Steuerberatung



Stein & Stein

## Michael Stein

Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Wirtschaftsmediator

### Fachanwalt für Arbeitsrecht Michael Stein:

Seit über 20 Jahren arbeite ich ausschließlich als Spezialist im Arbeitsrecht. Arbeitgeber bzw. Arbeitnehmer unterstütze ich bei Kündigungen, Abfindungsverhandlungen, Abmahnungen und Zeugnissen.

In der Mehrzahl der Kündigungsfälle gelingt es mir, durch außergerichtliche Verhandlungen das Ziel meines Mandanten zu erreichen und so einen langwierigen Arbeitsgerichtsprozess zu vermeiden. Gelingt dies nicht, streite ich für meinen Mandanten vor dem Arbeitsgericht.

Oft beauftragen mich Arbeitgeber und Arbeitnehmer gemeinsam, sie bei einem festgefahrenen Konflikt zu unterstützen. Als neutraler Vermittler helfe ich dann, eine gute Lösung für beide Seiten zu finden.

#### Michael Stein

Rechtsanwalt  
Fachanwalt für  
Arbeitsrecht  
Wirtschaftsmediator

#### Annette Stein

Dipl.-Vollwirtin  
Steuerberatersin

Bühnenstraße 61  
11275 Lutzke

Telefon 05122/8465-0  
E-Mail: [info@stein-und-stein.de](mailto:info@stein-und-stein.de)  
[www.stein-und-stein.de](http://www.stein-und-stein.de)



# Stadtwerke Lehrte Cup

**17. - 26. Juli 2015**

**Sportplatz „Am Lehmberg“**

**Teilnehmende Mannschaften  
und Spielplan**

**Gruppe 1**

MTV Immensen  
TuS Schwüblingsen  
FSC Bolzum/Wehmingen  
TSV Germania Arpke

**Gruppe 2**

FC Lehrte II  
SV Uetze 08  
TSV 03 Sievershausen  
SV Adler Hämelerwald

**Freitag, 17. Juli**

Gr. 1 18.30 Uhr TSV Germania Arpke - TuS Schwüblingsen :  
Gr. 1 20.15 Uhr FSC Bolzum/Wehmingen - MTV Immensen :

**Samstag, 18. Juli**

Gr. 2 14.30 Uhr TSV 03 Sievershausen - SV Uetze 08 :  
Gr. 1 16.30 Uhr TuS Schwüblingsen - FSC Bolzum/Wehmingen :  
Gr. 2 18.30 Uhr SV Adler Hämelerwald - FC Lehrte II :

**Sonntag, 19. Juli**

Gr. 1 14.00 Uhr MTV Immensen - TSV Germania Arpke :  
Gr. 2 16.00 Uhr FC Lehrte II - TSV 03 Sievershausen :  
Gr. 2 18.00 Uhr SV Uetze 08 - SV Adler Hämelerwald :



*Restaurant • Landhotel • Veranstaltungen*

## Scheuer's Hof heißt sie willkommen!

Genießen Sie das perfekte Ambiente für einen erholsamen Aufenthalt und lassen sie sich verwöhnen.

Gastlichkeit hat bei uns Tradition.

Komfortable Zimmer, ein vorzügliches gastronomisches Angebot, exklusiver Service und vieles mehr erwarten Sie in unserem Landgasthaus & Hotel.

Wir freuen uns Sie als Gast bei uns zu empfangen!



# Wir sind auf dem Stadtwerke Lehrte Cup

**vom Freitag, 17. bis Sonntag, 26. Juli für sie da!**

Mit täglich wechselnden Aktionen, unter anderem am ersten Samstag des Turniers mit dem Erdinger Weißbier-Tag, den Einbecker-Tag am Mittwoch, den Osborne-Tag am zweiten Freitag des Turniers u.v.m.. Beachten Sie hierzu jeweils den Aushang am Bierwagen.



Bevor die langen Partytage nun endlich losgehen, wünsche ich allen Gästen ein schönes Turnier bei hoffentlich sommerlichen Temperaturen und vor allem Standvermögen.

Ihr  
Tim Dralle und Team

**Scheuer's Hof • Inh. Tim Dralle • [www.scheuershof.com](http://www.scheuershof.com)**

Lehrter Str. 4 • 31275 Immensen

**Telefon (05175) 771 44 51**

**Fax: (05175) 771 44 53 • Handy (0178) 441 89 20**

Unsere Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag ab 17.00 Uhr (Dienstag Ruhetag u. n. Vereinbarung)  
Sonn- und Feiertage ab 11.30 Uhr • e-mail: [tim.dralle@htp-tel.de](mailto:tim.dralle@htp-tel.de)

# Spielplan • Spielplan • Spielplan

## Mittwoch, 22. Juli

- Gr. 2 18.30 Uhr FC Lehrte II - SV Uetze 08
- Gr. 1 20.15 Uhr TSV Germania Arpke - FSC Bolzum/Wehmingen

## Freitag, 24. Juli

- Gr. 1 18.30 Uhr MTV Immensen - TuS Schwüblingsen
- Gr. 2 20.15 Uhr TSV 03 Sievershausen - SV Adler Hämelerwald

Tabelle Gruppe 1		
	Tore	Pkt.
1.)		
2.)		
3.)		
4.)		

Tabelle Gruppe 2		
	Tore	Pkt.
1.)		
2.)		
3.)		
4.)		

## Samstag, 25. Juli - Halbfinalspiele

17.00 Uhr Sieger Gruppe 1 - Zweiter Gruppe 2

19.00 Uhr Sieger Gruppe 2 - Zweiter Gruppe 1

## Sonntag, 26. Juli - Platz 3/4 + Endspiel

13.00 Uhr Einlagespiel (E-Jugend JSG ISA)

15.00 Uhr Spiel um Platz 3

17.30 Uhr **Endspiel** um den Stadtwerke Lehrte Cup 2014

# TURNIER-REGELN

- 1.) Es gelten, sofern keine abweichenden Regelungen getroffen wurden, die Fußballregeln des DFB und die Spielordnung des NFV.
- 2.) Die Spielzeit für die Turnierspiele beträgt grundsätzlich 2x45 Minuten. In besonderen Fällen können abweichende Spielzeiten von der Turnierleitung bestimmt werden.
- 3.) Die Turnierleitung wird vom Veranstalter gestellt. Alle getroffenen Entscheidungen der Turnierleitung sind maßgebend.
- 4.) Die Schiedsrichter werden, in Abstimmung mit dem Schiedsrichteransetzer des NFV Kreis Hannover, vom Veranstalter gestellt.
- 5.) Das Turnier wird mit acht Mannschaften in zwei Gruppen zu je vier Mannschaften (jeweils im Modus jeder gegen jeden) gespielt.
- 6.) Nach Abschluss der Gruppenspiele gilt folgende Regelung für die Platzierungen: Bei Punktgleichheit entscheidet das Torverhältnis. Ist dieses gleich, dann sind die mehr erzielten Tore maßgebend. Sind auch diese gleich, so entscheidet der direkte Vergleich. Ist auch der direkte Vergleich unentschieden, entscheidet das Los.
- 7.) In den Finalspielen findet bei unentschiedenem Ausgang nach regulärer Spielzeit keine Verlängerung, sondern unmittelbar ein Elfmeterschießen statt.
- 8.) In jedem Spiel dürfen grundsätzlich fünf Spieler ausgewechselt werden. Abweichende Vereinbarungen zwischen den Mannschaften können von der Turnierleitung in Einverständnis beider Mannschaften genehmigt werden.

## Bestattungen Volkmann GmbH Beratungsstelle Immensen Bauernstraße 8

Wir sind in Zukunft persönlich für Sie da!



Dienstag 14 – 16 Uhr  
Mittwoch 10 – 12 Uhr



oder nach telefonischer Vereinbarung

Sie erreichen uns 24 h unter 05175 771 5577

# JSG ISA (Immensen/Sievershausen/Arpke)



**Trainer/Betreuer/ISA-Leitung - Saison 2015/16**

## Infos zur Jugendspielgemeinschaft

### A-Junioren

**Betreuung:** Jochien David

Tel.: 05175 / 7517

Mobil: 0160 / 166 62 41

Mail: jochendavid@jsg-isa.de

**Spielort und Zeit:**

Sievershausen /

Samstag 14.30 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke / Montag 19.00 Uhr

### B-Juniorinnen

**Betreuung:** Andreas Dönnobrick

**Spielort und Zeit:**

Arpke / Samstag

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke / Mittwoch

### B-Junioren

**Betreuung:** Jan Mitera

Tel.: 05175 / 930 818

Mobil: 0160 / 702 70 76

Mail: janmitera@jsg-isa.de

**und:** Frank Scherling

Tel.: 05175 / 771 578

Mobil: 0172 / 456 98 52

Mail: frankscherling@jsg-isa.de

**Spielort und Zeit:**

Sievershausen /

Samstag 12.45 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke / Montag 19.00 Uhr

und Sievershausen /

Mittwoch 19.00 Uhr

### C-Junioren

**Betreuung:** Karsten Neubert

Mobil: 0171 / 143 93 05

Mail: neubert.arpke@kabtelmail.de

**und:** Alexander Pape

Tel.: 05175 / 932 932 361

Mobil: 0170 / 308 53 83

**Spielort und Zeit:**

Arpke / Samstag 13.00 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke / Dienstag und

Donnerstag 17.00 Uhr

### D-Juniorinnen

**Betreuung:** Ines Rex

Mobil: 0172 / 100 90 25

Mail: inesrex@jsg-isa.de

**und:** Jörg Schrader

Tel.: 05175 / 932 157

Mobil: 0173 / 358 08 12

Mail: jschrader@gmx.de

**Spielort und Zeit:**

Arpke / Freitag 17.00 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke / Montag 18.00 Uhr

### D-Junioren

**Betreuung:** Rolf Gasnik

Tel.: 05175 / 300 043

Mobil: 0175 / 699 18 85

Mail: rolf-gasnik@t-online.de

**und:** Rabil Idhssi: 0176/31719983

und Helmut Ehrenborg

**Spielort und Zeit:**

Immensen / Samstag 12.00 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Immensen / Dienstag 17.30 Uhr

und Donnerstag 18.00 Uhr

### E-Juniorinnen 1

**Betreuung:** Florian Karthun

Mobil: 0172 / 932 91 24

Mail: floriankarthun@jsg-isa.de

**und:** Karsten Spitznagel

Tel.: 05175 / 980 833

Mobil: 0152 / 337 845 48

Mail: kxspna@htp-tel.de

**Spielort und Zeit:**

Arpke / Samstag 13.30 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke / Mittwoch 17.15 Uhr

### E-Juniorinnen 2

**Betreuung:** Michael Thomas

Tel.: 05175 / 932 461

Mobil: 0178 / 215 50 14

Mail: michaelthomas@jsg-isa.de

Leon Thomas

Tel.: 05175 / 6477

Mail: leon.thomas@t-online.de

**und Viktor Wendler**

Mail: viktorwendler@jsg-isa.de

**Spielort und Zeit:**

Arpke / Samstag 12.15 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke / Mittwoch 17.15 Uhr

### E-Juniorinnen 3

**Betreuung:** Björn Bätre

Tel.: 05175 / 1672

Mobil: 0176 / 569 230 75

Mail: baehre73@gmail.com

**und Oliver Fischer**

Mail: oliver@familyfischer.de

**Spielort und Zeit:**

Arpke / Samstag 11.00 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke / Mittwoch 17.15 Uhr

### F-Juniorinnen 1

**Betreuung:** Dirk Hampel

Tel.: 05175 / 928 38 94

Mail: dirkhampel@jsg-isa.de

Frank Baumgarte

Tel.: 05175 / 932 067

Mail: frankbaumgarte@jsg-isa.de

**und Markus Niewerth**

Tel.: 05175 / 771 36 26

Mail: m.niewerth@htp-tel.de

**Spielort und Zeit:**

Arpke / Samstag 13.00 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke (A-Platz) /

Mittwoch 17.15 Uhr

### F-Juniorinnen 2

**Betreuung:** Felix Reinhardt

Tel.: 05175 / 954 700

Mail: reinhardt.felix@web.de

**Spielort und Zeit:**

Arpke / Samstag 12.00 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**

Arpke (A-Platz) /

Mittwoch 17.15 Uhr

**Fortsetzung auf Seite 27**



einfach anders

**Agentur Strasser**

Bauernstraße 8 - 31275 Lehrte-Immensen  
Telefon (05175) 93 05 31 - Fax (05175) 3 12 73  
Email: [info@agentur-strasser.de](mailto:info@agentur-strasser.de)  
[www.agentur-strasser.de](http://www.agentur-strasser.de)

*Wirtschafts- und Finanzplanung für private und gewerbliche Kunden*

ONLINE GEDRUCKT VON

**SAXOPRINT** 

**Die kostenlose *Energie* der Umwelt nutzen!**

Regenerative Energie - Ein Schritt in die richtige Richtung!

- Solar • Wärmepumpen • Regenwasser
- Biomasse • Fördermittel

**DANNHEIM**  
GmbH

seit 1930 ...zuverlässig und kompetent

Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne!

[dannheimgmbh@t-online.de](mailto:dannheimgmbh@t-online.de)

Dannheim GmbH • Sanitär-Heizung-Lüftung-Klima  
Hauptstr. 12 • 31275 Lehrte-OT Arpke  
Tel.: 05175 - 36 30 • Fax 05175 - 38 19



## JSG ISA

(Übersicht Fortsetzung)

### G-Junioren

Betreuung: Martin Koch  
Mobil: 0172 / 541 18 69  
Mail: kelvinbrandos@gmail.com

Patrick Schindler  
Jochen Roth Mail: agabus@web.de  
Rabii Idrissi • 0176 / 317 199 83

**Spielort und Zeit:**  
Immensen / Samstag 12.00 Uhr

**Trainingsort und Zeit:**  
Immensen / Donnerstag 17.00 Uhr

### JSG ISA-Leitung

#### **Viktor Wendler**

**TSV Germania Arpke**  
Tel.: 05175 / 1545  
Mobil: 0176 / 457 358 73  
Mail: viktorwendler@jsg-isa.de

#### **Frank Baumgarte (V.)**

**TSV Germania Arpke**  
Tel.: 05175 / 932 067  
Mail: frankbaumgarte@jsg-isa.de

#### **Helmut Ehrenberg**

**MTV Immensen**  
Mobil: 0157 / 887 804 67  
Mail: helmutehrenberg@jsg-isa.de

#### **Rainer Zimmermann**

**TSV 03 Sievershausen**  
Tel.: 05175 / 4781  
Mobil: 0175 / 440 08 09  
Mail: rainerzimmermann@jsg-isa.de

## Einlagespiel des jüngeren E-Junioren-Jahrgangs der JSG-ISA am Endspieltag des Stadtwerke-Lehrte Cups



Die F-Junioren bzw. der kommende jüngere E-Juniorenjahrgang der JSG ISA. Hintere Reihe von links: Trainer Björn Bähre, Jason Kullak, Fynn Behrens, Phil Karthun, Mika Kühn, Moritz Bähre und Trainer Karsten Spitznagel. Vordere Reihe von links: Max Fischer, Ben Eisenmann, Jannis Graver, Tjark Buggel, Felix Spitznagel, Magnus Potratz und Janek Engelke. Es fehlen: Gero Fischer, Ruben Gräve, Julius Büsselberg, Emilia Malitz, Vico Reichart, Dustin Malucha, Tjerk Hattendorf, Mika Rackebrandt und Trainer Florian Karthun.

## -Beratung-Planung-Installation-

- **Strom & Licht**

- Verleih / Verkauf von Projektoren & Leinwänden & Audioteknik

- **PC u. Internet / W-Lan / V-DSL (htp...)**



# Lahmann

## TV & SAT

# Elektrotechnik

- **Telefon & VoIP  
& Sprechanlagen**

Staatl. gepr. Techniker

Mobil: 01725419645

<http://www.lahmann-elektro.de>

Immensen Tel.: 05175 300545 [mail@lahmann-elektro.de](mailto:mail@lahmann-elektro.de)

Malermeister  
**VOLKER**



Eilertweg 11  
31275 Lehrte-Immensen  
Tel. 05175 / 3 13 46 • Fax 929 038  
E-Mail: info@VolkerThies.de  
Internet: www.VolkerThies.de

**Herbert Lerch**

Zahnarzt

Bauernstraße 36/4

Telefon (0 51 75) 17 57

31275 Lehrte-Immensen



**ernst**  
**METALLBAU**



Heinrich Ernst GmbH  
Jörg Strohschein  
Kleestraße 5 • 30625 Hannover  
info@heinrich-ernst-metallbau.de

TEL. (0511) 55 60 25  
FAX (0511) 55 27 46

Wir liefern rund um das Haus:

Vergitterungen, Markisen, Rolläden, Rolltore, Rollgitter, Haustüren und Fenster  
aus Aluminium und Kunststoff, Wintergärten, Geländer aus Stahl und Edelstahl

# JSG I./S./A. D-Junioren

## Saison 2014/2015



**Von Rolf Gasnik und Helmut Ehrenberg.** Der Start in die Saison 2014/2015 begann nicht nur auf Grund der späten Sommerferien ziemlich holperig. Trainingseinheiten wurden angeboten, aber die meisten Spieler waren im Urlaub. Obwohl der Kader auf dem Papier lediglich aus 11 Spielern bestand, wurde leider eine 9er Mannschaft angemeldet. Im Laufe der Zeit mussten wir Trainer dann feststellen, dass diese Spieler mehrere Hobbys haben und Fußball als Mannschaftssport nicht die erste Priorität besitzt.

Die zwei wöchentlichen Trainingstermine kollidierten mit anderen Hobbys (z.B. Musik, Handball, Tischtennis usw.). Ein komplettes Mannschaftstraining war so gut wie nicht möglich. Teilweise kamen nur 3 Spieler zum Training. Erschwerend waren auch erzieherische Maßnahmen einiger Eltern, Spieler auf Grund der schulischen Leistungen vom Trainings- und Spielbetrieb komplett fernzuhalten. Bei einigen Spielern fiel die



*Die D-Junioren hintere Reihe von links: Helmut Ehrenberg (Trainer), Jakob Kröger, Christoph Schrader, Bennet Binder, Cedric Dezsö, Fabian Dezsö, Jonas Schmidt und Rolf Gasnik (Trainer). Vorne kniend: Gavin Busse, Justin Fischer und Timon Dannheim. Es fehlen Sören Kolthe, Florian Mangels und Adrian Tepp.*

Punktspielteilnahme schon mal aus familiären Gründen aus, was ja ganz normal ist. Allerdings führten gehäuft Geburtstagsinvitations von Freunden dazu, die Mannschaft nicht zu unterstützen und kurzfristig Absagen zum Punktspiel zu geben. Somit wurden etliche Spiele ohne Auswechselspieler oder in Unterzahl durchgeführt. Selbst in der Hallensaison konnten einige Punktspiele nur mit der Mindestzahl oder sogar in Unterzahl angetreten werden. Die geringe Spieleranzahl erschwerte uns Trainer auch, trotz aufklärender Gespräche kaum geeignete Maßnahmen durchsetzen zu können, um gemobbte Jugendliche im Kader halten zu können. Somit gingen Einige aus dem Verein oder blieben mitten in der Saison

dem Training und Spiel fern. Zum Glück kamen in der Saison auch Neue dazu. Diese ganzen Umstände führten dazu, dass es zu keiner eingespielten Formation, geschweige denn eintrainierte Lauf- und Passwege kam und die Gegner sich im Laufe der Zeit durch ihre regelmäßige Trainingsteilnahme entwickelten. Die dünne Spielerdecke bewirkte auch einen ungewöhnlich hohen bürokratischen Aufwand, um für angesetzte Punktspiele einen passenden

Ersätzertermin zu finden. Selbst eine zugesagte Turnierteilnahme musste kurzfristig beim Veranstalter auf Grund plötzlicher Spielerabsagen leider abgesagt werden. Eine größere Unterstützung oder Teilnahme von Eltern am Ablauf des Spielbetriebes hätten wir Trainer auch hier gerne gesehen. Vielleicht müsste man dann bei den eigenen Heimspielen nicht den Gegner

fragen, ob er einen Schiedsrichter stellen kann. Diese Saison hat uns Trainer (Alter Ü50) um einige Erfahrungen reicher gemacht: Die Werte in der Gesellschaft haben sich ganz schön geändert (oder sind wir Trainer einfach nur zu alt geworden?) und wiederum bestätigt, dass ein Verein Nach wie Vor von den gemeinsamen Aktivitäten seiner Mitglieder lebt.

Der Artikel mag sich wie eine Ausrede oder Entschuldigung zu dem sportlichen Ablauf anhören; dem ist aber nicht so. Viele Faktoren, die hier (oder bewusst auch nicht) aufgeführt wurden, sind in der Summe mitentscheidend, wie für diese Jugendlichen ihre persönliche Entwicklung weitergeht. Und die sollte man gemeinsam verbessern.



# Strietzel Kfz-Technik GmbH

- ✓ PKW Reparaturservice
- ✓ Inspektionen
- ✓ AU nach §47a STVZO

- ✓ Dekra-Stützpunkt
- ✓ Klimageservice
- ✓ Unfallreparaturen

31275 Lehrte/Immensen • Bauernstr. 37 • Tel. (05175) 28 45 • Fax 28 43

[www.strietzel-kfz.de](http://www.strietzel-kfz.de)



Meisterbetrieb  
der Kfz-Immung



**IHR PARTNER  
IN ALLEN BAUFRAGEN**  
GMBH

**KERN  BAU**

*Was immer Sie wünschen: Wir planen und bauen es.*

**31275 Lehrte/Immensen • Büro: Fliederstraße 2**

**Tel.: 05175 / 3931 • Fax: 05175 / 2677**

**Mail: [Kern-Bau-Lehrte@t-online.de](mailto:Kern-Bau-Lehrte@t-online.de)**

**[www.kern-bau-lehrte.de](http://www.kern-bau-lehrte.de)**

*Partyservice*

*Eigene Schlachtung*

**Landschlachterei**  
**Matthias Selent**

**Immenser Straße Nr. 8 • 31275 Lehrte, Ortsteil Arpke/Nord**

**Telefon 05175 / 29 06**

**Montag - Freitag: 7.00 bis 13.00 Uhr • Dienstag - Freitag: 15.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 7.00 - 12.00 Uhr**

# 30. Pokalfinale in Berlin

Borussia Dortmund gegen VfL Wolfsburg



Seite 31

*Ein Bericht von Hans-Dieter Gier, Ehrenvorsitzender im MTV Immensen*

64 Teams waren in Runde eins dabei, zwei haben es ins Endspiel geschafft. Dieses Duell gibt es in Berlin noch nie, und die Vorfreude ist riesig.

Die aktuelle Pokalsaison erlebte im Mai ihr großes Finale. Der Abschluss, der Höhepunkt und das Ziel einer Spielzeit, die im August vergangenen Jahres ihren Anfang nahm.

Klein gegen Groß, Amateure gegen Profis, das besondere Pokalerlebnis. Und - auch das gehört dazu - manchmal bleiben die großen Favoriten auf der Strecke, wird der Traum von der Sensation Wirklichkeit? Bilder einer wieder einmal faszinierenden Saison.

Liebe MTVer, an Tagen wie diesen, um mit dem Titel eines Songs der Toten Hosen zu beginnen, ist es ganz einfach ein großes Vergnügen, die Faszination unseres Fußballs zu erleben. An Tagen wie diesen wird Berlin jetzt auch die Hauptstadt des Fußballs sein.

Zunächst mit dem DFB-Pokalendspiel, das bereits seit 1985 im Olympiastadion stattfindet und sich längst zu einem Spektakel der ganz besonderen Art entwickelt hat. Und dann eine Woche später mit dem Champions-League-Finale Juventus Turin gegen den FC Barcelona an gleicher Stelle.

Zwei großartige und hochkarätige Fußballfeste innerhalb von acht Tagen am gleichen Ort - das hat es in Deutschland noch nie gegeben. Vergleichbar nur mit dem WM-Boom 2006 in Berlin, als im Olympiastadion sechs Spiele mit der Krönung des WM-Finales stattfanden.

Ich freue mich auf dieses großartige Festival in Berlin, das ja schon am 14. Mai mit dem Champions-League-Finale der Frauen seinen Anfang nahm. Beim Endspiel der Männer am 6. Juni werden eine Milliarde Fernsehzuschauer in aller Welt dabei sein.

Morgens am 30. Mai steige ich um 9.31 Uhr in Hannover in den ICE 543 nach Berlin ein. Ankunft in Berlin 11.08 Uhr. In meinem Großraumwagen sind nur Dortmunder Fans mit einer tollen Stimmung. Ich mit meiner blauen MTV-Jacke werde auffällig bestaunt. Blau ist ja nicht grün-weiß! Der Zug hält nicht in Wolfsburg, sondern fährt an Bahnhof und Stadion vorbei. Ein gutes Omen? Auffällig für mich, dass im Zug viele Dortmunder Eintrittskarten anbieten. Ist Dortmund ein Schwarzmarktverein? Vielleicht hat Wolfsburg sein Kartenkontingent nicht verkaufen können? Um neue Fans gewinnen zu können, hätte man ja auch Tickets offiziell in der Region Hannover anbieten können. Könnte der VfL Wolfsburg ein Entwicklungsverein sein? Bei den sanften Vertretern Alfoa und Hecking kann ich mir das nicht vorstellen.

In Berlin sollen 130.000 Dortmunder sein. Die Schiffe auf der Spree und die Bus-Touren finden in schwarz-gelb gekennzeichneten Fahrzeugen statt.

Das Stadion ist mit 75.000 Zuschauern ausverkauft. Es sollen ca. 50.000 Dortmunder im Stadion sein. Woher haben die alle ihre Karten? Es sind mehr, als es das offizielle Kontingent zulässt. Die Temperaturen liegen bei 9 Grad, ein kalter Wind fegt durch das Stadion. Ich habe keine Handschuhe mit, dafür aber einen Parker.

Eine sehr schöne Choreografie von den Wolfsburgern vor dem Spiel, ohne irrsinnige Pyro- und Rauchbomberaktion, wie sie die Schwarz-Gelben zeigen.

Ich bin jetzt zum 27. Mal zum Finale in Berlin, aber derartige kriminelle Zustände vor dem Abspielen der Nationalhymne habe ich bisher in Berlin noch nicht erlebt. Ich bin 50 Meter entfernt und kann diese Aktionen genau beobachten. Eigentlich wollte ich meinen Enkel Mattis (9) mitnehmen. Dies wäre gegenüber den Eltern unverantwortlich gewesen.



# Friseursalon Feopentow

Inh. Ute Feopentow

Bauernstr. 12 · 31275 Lehrte-Immensen

Tel. 0 51 75 - 39 74

Öffnungszeiten: Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr · Sa. 9.00 - 12.00 Uhr



## Herbert Bähre



**Brennstoffhandel** • ☎ **05175 /932 385**

Schwüblingser Str. 2a • 31275 Lehrte/Arpke • [www.baehre.de](http://www.baehre.de)



### 10 JAHRE

## Naturheilpraxis

Frank Bretthauer · Heilpraktiker

Tel. 05175 - 302 345

- Chiropraktik/Osteopathie
- Klassische Naturheilverfahren
- Beratung und Therapie  
bei chronischen Erkrankungen
- Begleittherapie bei Krebserkrankungen

Schwüblingser Str. 5a  
31275 Lehrte/Arpke  
(bei Edeka)

[www.praxis-bretthauer.eu](http://www.praxis-bretthauer.eu)

**Fortsetzung von Seite 31.** Einige Dortmundler haben in ihren Block große Vereinsfahnen mitgebracht. Unter diesen Fahnen verstecken sie sich und zünden Pyros, Rauchbomben und sogar Raketen an, die in der Mitte des Stadions landen. „Fußball, wo bist Du geblieben“? Zu Beginn der zweiten Halbzeit noch einmal das Gleiche.



Seite 33

Polizei und Ordner, die sich in dem Block befinden, haben keinen Einfluss auf diese gefährlichen Aktionen. Zum Schluss gewinnt Wolfsburg verdient mit 3:1, es bleibt ruhig. Klopps Traum von einer letzten Triumphfahrt um den Borsigplatz muss ausfallen. Dortmund verliert das zweite Pokalfinale in Folge, nachdem man sich vor einem Jahr 0:2 nach Verlängerung dem FC Bayern geschlagen geben musste.

Der Gewinner Hecking sagt nach seinem Triumph: „Der erste Titel fühlt sich wahnsinnig bekloppt an“, um flugs hinzuzufügen: „Jürgen Klopp ist ein herausragender Kollege. Jeder weiß, dass wir ihn irgendwann wieder in der Bundesliga sehen werden, und ich freue mich schon jetzt darauf“.

Rückfahrt am 31. Mai ab 10.47 Uhr aus Berlin. Fast hätte ich sogar noch den Sonderzug nach Wolfsburg bekommen. Im Abteil wieder nur Dortmund und Rheinländer, der Zug fährt bis Köln und Düsseldorf. Er hält wieder nicht in Wolfsburg, diesmal aus Sicherheitsgründen.

Auch für den MTV Fußball gab es am Sonntag den 31. Mai etwas zu feiern! Zum letzten Heimspiel trat der SV Fuhrberg nicht an, und der 1. FC Burgdorf verlor gegen den TSV Katensen mit 3:1. Damit ist die 1. Herren des MTV Fußball nach 8 Jahren wieder in die 1. Kreisklasse aufgestiegen. Eine gute Klasse für uns, denn es gibt ab August viele Derbys für uns: Wir spielen gegen Arpke, Dolbergen, Sievershausen, Aligse und Ahlten in einer Klasse.

Herzlichen Glückwunsch an die Spieler der 1. Herren und die vielen treuen Fans, die uns dieses Jahr unterstützt haben.

Wir bedanken uns beim Geschäftsführer des Marktspiegel Verlags Herrn Klaus Höfmann für die Vorankündigung und den Bericht in der Sonnabendausgabe des Marktspiegels.

Nach einem Gespräch mit dem Chefredakteur der HAZ Herrn Heiko Rehberg habe ich erreicht, dass die Tabelle der 2. Kreisklasse in der Montagsausgabe in den letzten zwei Monaten aktuell gedruckt wurde. Hierfür Danke!



## DAVID, GAUERT & SPORMANN

Rechtsanwälte | Fachanwälte

### JENS GAUERT

Rechtsanwalt

Fachanwalt für Miet- und  
Wohnungseigentumsrecht

Fachanwalt für Verkehrsrecht

Fachanwalt für Strafrecht

Berenbösteler Str. 36 A  
D-30823 Garbsen

Telefon (0 51 31) 90 94 90  
Telefax (0 51 31) 90 94 911

[www.kanzlei-david-gauert.de](http://www.kanzlei-david-gauert.de)  
e-mail: [ra.gauert@htp-tel.de](mailto:ra.gauert@htp-tel.de)

# MTV Immensen e. V.

An den Vorstand des  
MTV Immensen e.V.  
Fliederstr. 13a  
31275 Lehrte-Immensen

Beitragskategorie ab 01.01.2012	Euro
Erwachsene ab 18 Jahre	88
Familien	100
Jugendliche bis voll. 17. LJ.	53
Passiv	45
<b>Sonderbeiträge:</b>	
Friedhof	12
Ferien-Einsatz	12
Tafel-Familie	124
Kinderstift. bis zum vollendeten 17. LJ.	45
Passive Tante	40

## Eintrittserklärung

Hiermit erkläre(n) ich/wir meinen/unseren Eintritt in den MTV Immensen zum \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_

	Name	Vorname	Geb.-Datum	Sparte
1				
2				
3				
4				

Meine/unsere **Anschrift** lautet:

\_\_\_\_\_ (Straße, Haus-Nr., PLZ, Wohnort)

Meine/unsere **Telefon-Nr.** (ggf. Mobil) lautet: \_\_\_\_\_

Ich/wir wurde(n) darauf hingewiesen, dass eine Austrittserklärung der Schriftform bedarf und nur zum Schluss eines Kalendertuljahres unter Einhaltung einer Frist von einem Monat möglich ist.

\_\_\_\_\_ Datum u. Unterschrift

\_\_\_\_\_ Unterschrift des/der gesetzl./han. Vertreters (falls erforderlich)

## Einzugsermächtigung

Hiermit ermächtige ich den MTV Immensen e.V. bis auf Widerruf, den jeweils fälligen Jahresbeitrag von folgendem Konto abzubuchen:

IBAN: \_\_\_\_\_ Kontoinhaber: \_\_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_\_ Kreditinstitut: \_\_\_\_\_

Ort, Datum

\_\_\_\_\_ Unterschrift des Kontoinhabers



# HOF

APOTHEKE



## Wir geben unser Bestes für Ihre Gesundheit!

HOF APOTHEKE · Dr. nat. med. Annabelle Schnaith  
Bauernstraße 36 · 31275 Immensen · Telefon 05175 14 55 · Fax 15 18

# 10% GUTSCHEIN\*

01. April - 31. Mai 2015



HOF  
APOTHEKE

Mit diesem Coupon  
erhalten Sie bei Ihrem  
Einkauf im Zeitraum  
01. April - 31. Mai 2015  
in der HOF Apotheke  
10% Rabatt.\*

\* Gültig vom 01. April bis 30. Mai 2015, ausgenommen sind rezeptpflichtige  
Medikamente, Rezeptgebühr, bereits reduzierte Ware und Bücher.

# 10% GUTSCHEIN\*

01. Juni - 31. Juli 2015



HOF  
APOTHEKE

Mit diesem Coupon  
erhalten Sie bei Ihrem  
Einkauf im Zeitraum  
01. Juni - 31. Juli 2015  
in der HOF Apotheke  
10% Rabatt.\*

\* Gültig vom 01. Juni bis 31. Juli 2015, ausgenommen sind rezeptpflichtige  
Medikamente, Rezeptgebühr, bereits reduzierte Ware und Bücher.

# 10% GUTSCHEIN\*

01. Aug. - 30. Sep. 2015



HOF  
APOTHEKE

Mit diesem Coupon  
erhalten Sie bei Ihrem  
Einkauf im Zeitraum  
01. Aug. - 30. Sep. 2015  
in der HOF Apotheke  
10% Rabatt.\*

\* Gültig vom 01. August bis 30. September 2015, ausgenommen sind rezept-  
pflichtige Medikamente, Rezeptgebühr, bereits reduzierte Ware und Bücher.

# 10% GUTSCHEIN\*

01. Okt. - 30. Nov. 2015



HOF  
APOTHEKE

Mit diesem Coupon  
erhalten Sie bei Ihrem  
Einkauf im Zeitraum  
01. Okt. - 30. Nov. 2015  
in der HOF Apotheke  
10% Rabatt.\*

\* Gültig vom 01. Oktober bis 30. November 2015, ausgenommen sind rezept-  
pflichtige Medikamente, Rezeptgebühr, bereits reduzierte Ware und Bücher.



# „Eine gute Empfehlung“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Als Ihr Partner in allen Finanzfragen agieren wir nach der Devise  
„Ihre Freunde sind uns auch herzlich willkommen“.

**Kunden werben Kunden** - wie es funktioniert erfahren Sie in unserer  
Geschäftsstelle Immensen, Bauernstr. 25 in 31275 Lehrte, Telefon (0 51 75) 93 27 78  
oder unter [www.vb-eg.de](http://www.vb-eg.de).

Informieren Sie sich jetzt!

Attraktive  
Prämien  
sichern!

Volksbank eG  
Hildesheim-Lehrte-Pattensen

